



PHILIPS

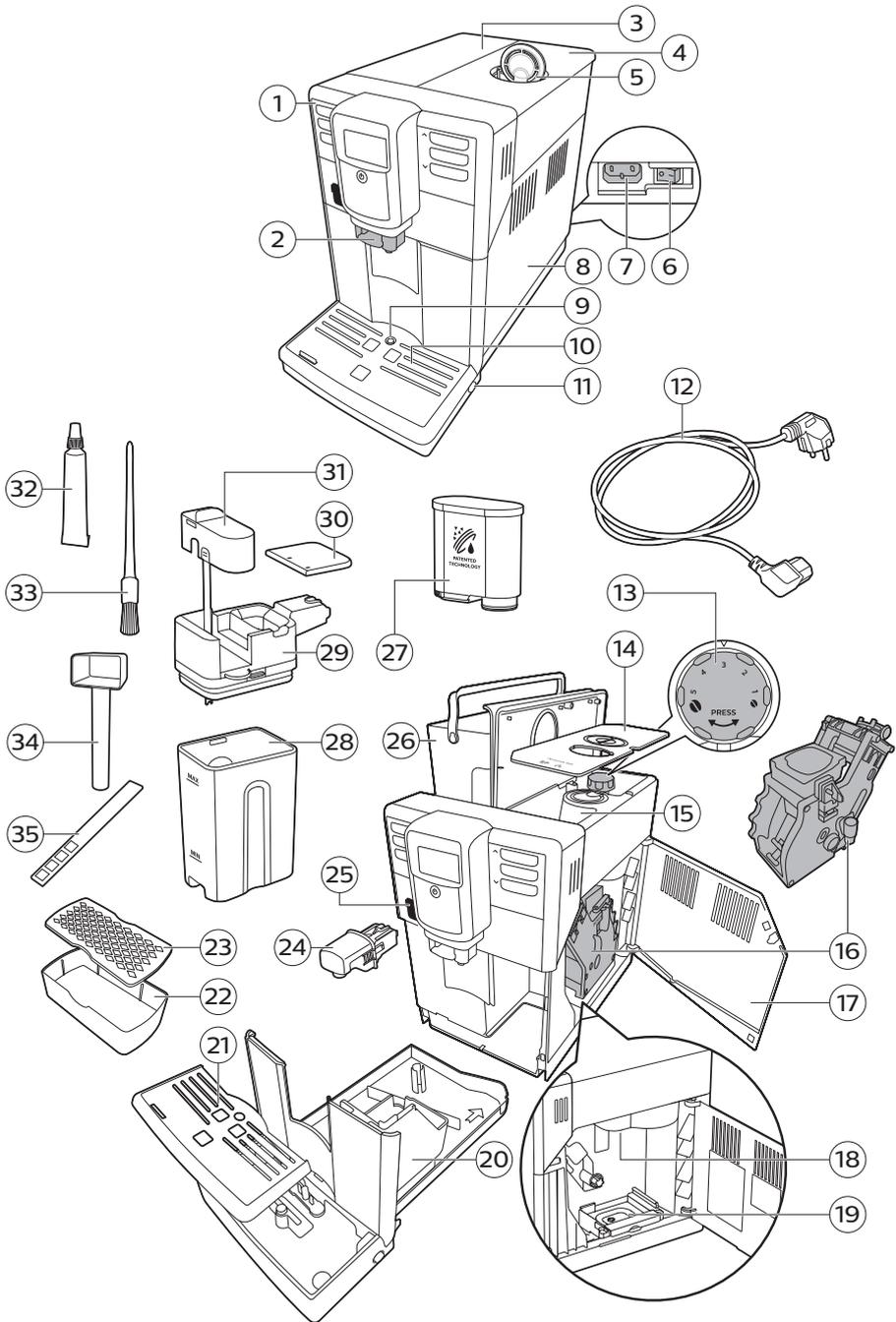
Super automatic
espresso machine

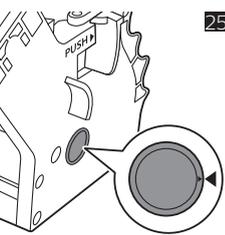
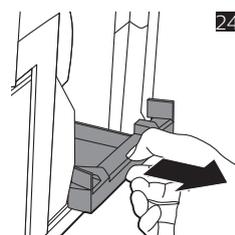
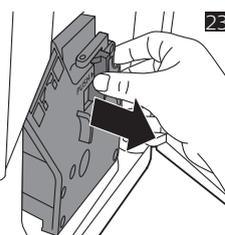
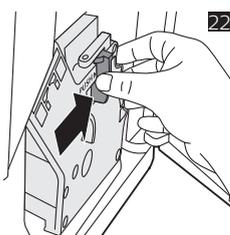
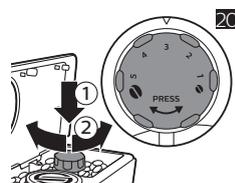
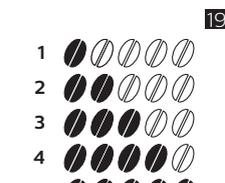
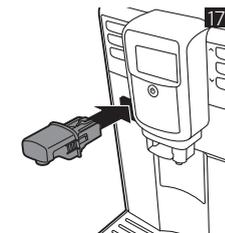
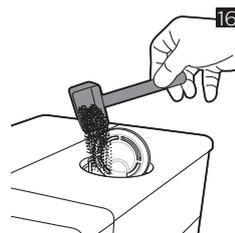
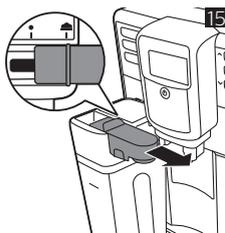
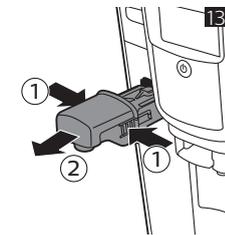
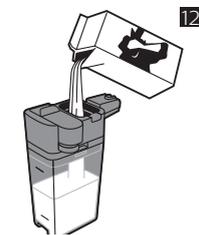
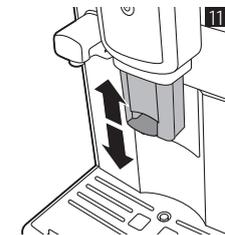
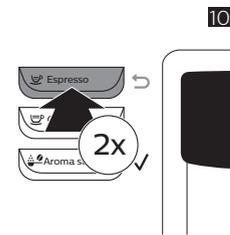
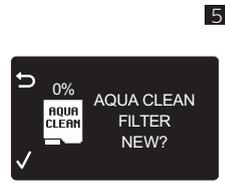
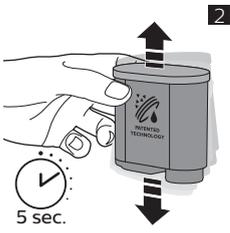
5000 series

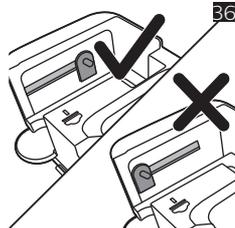
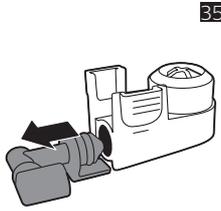
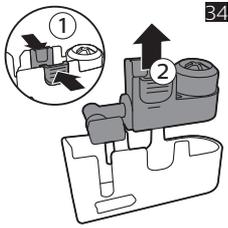
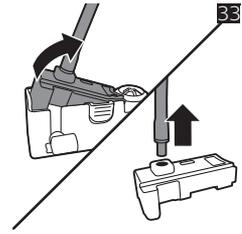
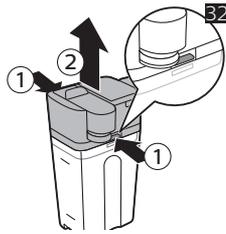
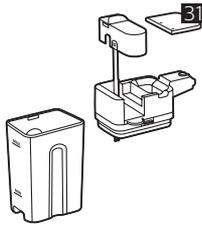
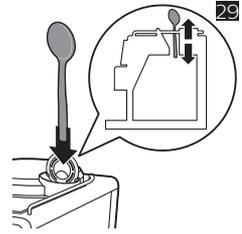
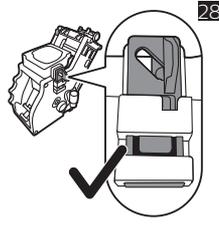
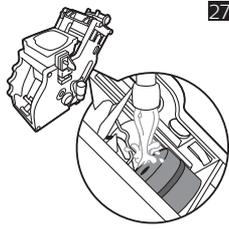
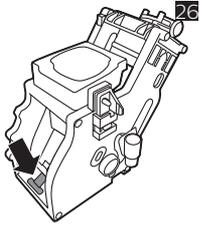
EP5961, EP5960, EP5365
EP5364, EP5363, EP5361
EP5360, EP5065, EP5064
EP5060

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
ET KASUTUSJUHEND
HR KORISNIČKI PRIRUČNIK
LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
LT NAUDOTOJO VADOVAS
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE UTILIZARE
SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ
BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
KK ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ









38



39



40



41



42



Kazalo

Predstavitev aparata (sl. 1)	147
Uvod	148
Prva namestitvev	148
Filter AquaClean	148
Merjenje trdote vode	149
Uporaba nadzorne plošče	150
Priprava napitkov	150
Prilagajanje napitkov	151
Prilagajanje nastavitvev mlinčka	152
Ravnanje s kuhalnim sklopom	152
Čiščenje in vzdrževanje	153
Čiščenje vrča za mleko	155
Postopek odstranjevanja vodnega kamna	157
Opozorilne ikone in kode napak	158
Naročanje dodatne opreme	159
Odpravljanje težav	160
Technical specifications	163

Predstavitev aparata (sl. 1)

1 Nadzorna plošča	19 Predal za ostanke kave
2 Prilagodljiv dulec za kavo in mleko	20 Posoda za odpadno mleto kavo
3 Pokrov zbiralnika za vodo	21 Pokrov pladnja za kapljanje
4 Pokrov posode za zrna	22 Pladenj stojala za ekspresno kavo
5 Pokrov predela za mleto kavo	23 Pokrov stojala za ekspresno kavo
6 Glavno stikalo	24 Dulec za vročo vodo
7 Vtičnica za kabel	25 Odprtina za dulec za vročo vodo
8 Servisna vratca	26 Zbiralnik za vodo
9 Indikator polnega pladnja za kapljanje	27 Filter AquaClean
10 Pladenj za kapljanje	28 Posoda za mleko
11 Gumb za sprostitvev pladnja za kapljanje	29 Enota za točenje mleka
12 Kabel	30 Pokrov enote za točenje mleka
13 Gumb za nastavitvev mletja	31 Dulec za točenje mleka
14 Pokrov posode za zrna	32 Tuba z mazivom (izbirno)
15 Posoda za zrna	33 Ščetka za čiščenje (izbirno)
16 Kuhalni sklop	34 Merilna lopatka

17	Notranjost servisnih vratc s podatki za stik	35	Trak za trdoto preskušanje trdote vode
18	Izhodni kanal za kavo	36	Zaščitni pokrov

Uvod

Čestitamo za nakup popolnoma samodejnega kavnega aparata Philips. Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care. Pred prvo uporabo aparata natančno preberite ločeno knjižico z varnostnimi informacijami in jo shranite za poznejšo uporabo.

Philips ponuja polno podporo na tri različne načine, da boste lahko na najboljši način izkoristili aparat za kavo:

- 1 ločeni vodnik za hiter začetek za prvotno namestitev in prvo uporabo;
- 2 ta uporabniški priročnik za podrobnejše informacije;
- 3 spletna podpora in filmi: optično preberite kodo QR na sprednji strani ali obiščite www.philips.com/coffee-care.

Opomba: Ta aparat je bil preskušen s kavo. Sicer je bil skrbno očiščen, vendar so lahko ponekod še ostanki kave. Kljub temu jamčimo, da je aparat popolnoma nov.

Prva namestitev

Za pripravo kavnega aparata za uporabo morate izvesti nekaj preprostih korakov, kot sta polnjenje vodnega krogotoka in aktiviranje filtra AquaClean. Ti koraki so predstavljeni v ločenem vodniku za hiter začetek.

Za kavo najboljšega okusa morate najprej pripraviti pet kav, da bo aparat lahko izvedel samodejno nastavitvev.

Aparat je nastavljen tako, da bo iz vaših kavnih zrn pripravil najokusnejšo kavo. Zato svetujemo, da nastavitvev mlinčka ne prilagajate, dokler ne pripravite 100–150 skodelic kave (približno mesec dni uporabe).

Aparat je opremljen s stojalom za ekspresno kavo, ki ima dvojno vlogo: kot podpora za skodelice in kot dodaten pladenj za kapljanje, ki zbira vodo od izpiranja.

Filter AquaClean

Filter AquaClean je namenjen zmanjšanju količine vodnega kamna v kavnem aparatu in zagotavljanju filtrirane vode, ki ohrani aromo in okus prav vsake skodelice kave. Če zaporedno uporabite 8 filtrov AquaClean, kot kaže aparat in je navedeno v tem uporabniškem priročniku, boste lahko pripravili največ 5000 skodelic kave, preden bo spet potrebno čiščenje vodnega kamna. Z vsakim filtrom lahko pripravite 625 skodelic, kar je odvisno od izbranih vrst kave ter pogostosti izpiranja in čiščenja.

Priprava filtra AquaClean za aktiviranje

Preden filter AquaClean postavite v zbiralnik za vodo, ga morate pripraviti za uporabo:

- 1 Približno pet sekund (Sl. 2) ga tresite.
- 2 Filter z zgornjim delom naprej za vsaj 30 sekund potopite v vrč hladne vode in počakajte, da se izločijo (Sl. 3) vsi zračni mehurčki.
- 3 Filter potisnite na najnižjo možno točko (Sl. 4) na nastavku zanj.

Aktiviranje filtra AquaClean

Vsak nov filter AquaClean morate pred uporabo aktivirati. Z aktiviranjem filtra AquaClean aparat spremlja njegovo zmogljivost in število uporabljenih filtrov AquaClean. Filter AquaClean lahko aktivirate na tri načine.

1. Aktiviranje filtra AquaClean med prvo namestitvijo

Po prvem vklopu aparata vas ta vodi skozi postopek namestitve, kot je polnjenje zbiralnika za vodo in vodnega krogotoka ter aktiviranje filtra AquaClean. Upoštevajte navodila na zaslonu.

2. Aktiviranje filtra AquaClean ob pozivu

Opomba: Filter AquaClean zamenjajte takoj, ko zmogljivost pade na 0 % in začne ikona filtra hitro utripati. Filter AquaClean zamenjajte vsaj vsake tri mesece, tudi če aparat še ne kaže, da ga je treba zamenjati.

Nasvet: Priporočamo, da kupite nov filter, ko zmogljivost filtra pade na 10 % in začne ikona filtra počasi utripati. Tako boste filter lahko zamenjali, ko zmogljivost pade na 0 %.

- 1 Pritisnite gumb MENU (Meni), pomaknite se do možnosti AQUACLEAN FILTER (Filter AquaClean) in za potrditev pritisnite gumb OK (V redu).
 - Na zaslonu bo prikazano sporočilo, ali želite aktivirati nov filter (Sl. 5).
- 2 Za potrditev pritisnite gumb OK (V redu).
 - Na zaslonu se bo samodejno posodobilo število porabljenih filtrov (Sl. 6).

Opomba: Če želite, potem ko je bilo uporabljenih 8 filtrov, zamenjati filter AquaClean, morate iz aparata najprej odstraniti vodni kamen. Upoštevajte navodila na zaslonu.

3. Aktiviranje filtra AquaClean ob drugih priložnostih

Filter AquaClean lahko kadar koli začnete uporabljati, če upoštevate spodnja navodila.

- 1 Pritisnite gumb MENU (Meni), izberite MENU (Meni) in pritisnite OK (V redu) za potrditev. Pomaknite se do možnosti AQUACLEAN FILTER (Filter AquaClean). Za potrditev pritisnite gumb OK (V redu).
 - Zaslona prikazuje število filtrov AquaClean, ki so že bili nameščeni: 0–8 filtrov (Sl. 6).
- 2 Na zaslonu izberite ON (Vklop) in pritisnite gumb OK (V redu) za potrditev (Sl. 7).
 - Na zaslonu se bo samodejno posodobilo število porabljenih (Sl. 8) filtrov.
 - Nato se bo prikazal zaslon pripravljenosti aparata z ikono »100 % AquaClean«, ki kaže, da je bil filter nameščen (Sl. 9).
- 3 Iztočite dve skodelici vroče vode (0,5 l), da dokončate aktiviranje. To vodo zavržite.

Opomba: Aparat vas bo v nekaterih primerih obvestil, da morate iz njega odstraniti vodni kamen, preden lahko namestite in aktivirate filter AquaClean. To je zato, ker mora biti pred začetkom uporabe filtra AquaClean iz aparata odstranjen ves vodni kamen. Upoštevajte navodila na zaslonu.

Merjenje trdote vode

S priloženim trakom za preskušanje trdote vode izmerite trdoto vode. Pritisnite gumb MENU (Meni), izberite meni in se pomaknite do možnosti WATER HARDNESS (Izbira trdote vode).

- 1 Preizkusni trak za trdoto vode za eno sekundo potopite v vodo iz pipe. Nato počakajte eno minuto.
- 2 Preverite, koliko kvadratkov je postalo rdečih.
- 3 Izberite ustrezen nastavek za trdoto vode in jo potrdite s pritiskom na gumb OK (V redu).

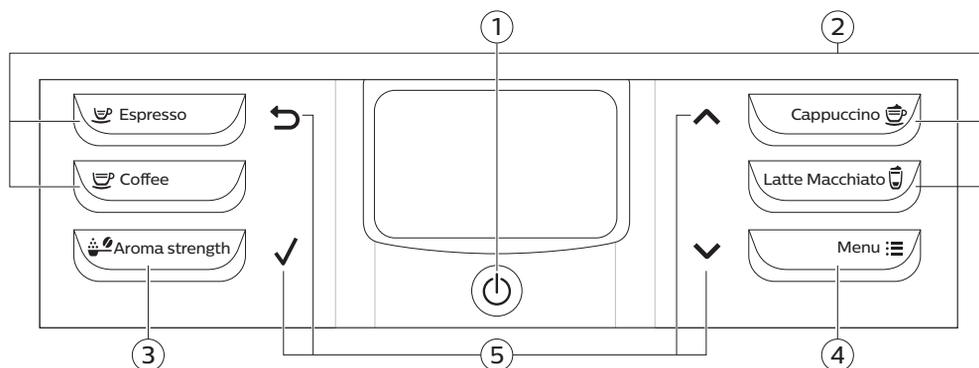
Število rdečih kvadratkov: ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■

Vrednost, ki jo je treba nastaviti 1 2 3 4

Uporaba nadzorne plošče

V nadaljevanju sta pregled in opis nadzorne plošče aparata. Nekateri od gumbov imajo dvojno funkcijo; če je primerno, bodo na zaslonu prikazane ustrezne ikone za krmarjenje. Z gumbi poleg zadevne ikone potrdite želeno izbiro.

Z gumbom MENU (Meni) izberite druge napitke in spremenite nastavitve, kot sta trdota vode in temperatura kave.



1. Gumb za vklop/izklop

4. Gumb MENU (Meni)

2. Gumbi za pripravo napitka z enim dotikom

5. Ikone za premikanje (navzgor, navzdol, nazaj, ok)

3. Gumb AROMA STRENGTH (Moč arome)

Priprava napitkov

Napitek lahko izberete tako, da se dotaknete enega od gumbov za pripravo napitka z enim dotikom, ali tako da v meniju izberete drug napitek.

- Če želite pripraviti dve skodelici, dvakrat (SL 10) pritisnite gumb za pripravo izbranega napitka z enim dotikom ali pa kavni napitek izberite z gumbom MENU (Meni) in ga dvakrat pritisnite. Aparat samodejno izvede dva cikla mletja zaporedoma za izbrani napitek. Hkrati lahko pripravite samo dve skodelici kave ali dve skodelici ekspresne kave.
- Če želite višino dulca za točenje prilagoditi velikosti skodelice ali kozarca, ki ga uporabljate (SL 11), potisnite dulec navzgor ali navzdol.

Priprava kavnih napitkov

Priprava kave z zrni

- 1 Zbiralnik za vodo napolnite z vodo iz pipe, posodo za zrna pa z zrni.

- 2 Če želite pripraviti kavo, pritisnite enega od gumbov za pripravo napitka z enim dotikom. Če želite izbrati drug napitek, pritisnite gumb MENU (Meni), izberite možnost DRINKS (Napitki), se pomaknite do zelenega napitka in pritisnite gumb OK (V redu).
- 3 Če želite ustaviti točenje kave, pritisnite gumb OK (V redu).

Priprava mlečnih napitkov

- 1 Zbiralnik za vodo napolnite z vodo iz pipe, posodo za zrna pa z zrnji.
- 2 Odstranite pokrov posode za mleko in jo napolnite z mlekom (Sl. 12).

Za najboljše rezultate vedno uporabite mleko neposredno iz hladilnika.

- 3 Postavite pokrov nazaj na posodo za mleko.
- 4 Če je na aparat (Sl. 13) nameščen dulec za vročo vodo, ga odstranite.
- 5 Vrč za mleko rahlo nagnite in ga pritrdite na aparat (Sl. 14).
- 6 Odprite dulec (Sl. 15) za mleko in na pladenj za kapljanje postavite skodelico.
- 7 Če želite pripraviti mlečni napitek, pritisnite enega od gumbov za pripravo napitka z enim dotikom. Če želite izbrati drugo vrsto mlečnega napitka, pritisnite gumb MENU (Meni), izberite možnost DRINKS (Napitki), se pomaknite do zelenega napitka in pritisnite gumb OK (V redu).
- 8 Po pripravi kavnih napitkov z mlekom bo na zaslonu prikazano sporočilo, ali želite izvesti postopek hitrega čiščenja vrča za mleko. Postopek hitrega čiščenja morate aktivirati v 10 sekundah. Postopek hitrega čiščenja lahko izvedete brez odstranjevanja mleka iz vrča. Priporočamo, da postopek hitrega čiščenja izvedete vsaj enkrat dnevno. Dvakrat pritisnite gumb OK (V redu), da potrdite izvedbo postopka hitrega čiščenja, ali ESC, če ga želite izvesti pozneje.

Priprava kave z mleto kavo

- 1 Odprite pokrov in v predel za mleto kavo stresite eno do roba polno merilno lopatko mlete kave. Nato zaprite pokrov (Sl. 16).
- 2 Pod dulec za kavo postavite skodelico. Za manjše skodelice lahko uporabite stojalo za ekspresno kavo.
- 3 Pritisnite gumb AROMA STRENGTH (Moč arome) in izberite možnost priprave mlete kave. Pritisnite gumb ESPRESSO (EKSPRESNA KAVA).

Opomba: Če uporabljate mleto kavo, lahko hkrati pripravite samo eno kavo.

Točenje vroče vode

- 1 Če dulec za vročo vodo ni nameščen, ga namestite na aparat (Sl. 17).
- 2 Pritisnite gumb MENU (Meni). Izberite DRINKS (Napitki), potrdite in se po meniju pomaknite do možnosti HOT WATER (Vroča voda).
- 3 Za potrditev pritisnite gumb OK (V redu). Zaslon vas bo opomnil, da namestite dulec za vročo vodo in pritisnete gumb OK (V redu) za potrditev. Aparat začne točiti vročo vodo.
- 4 Če želite ustaviti točenje vroče vode, pritisnite gumb OK (V redu).

Prilagajanje napitkov

Prilagajanje količine kave in mleka

Količino napitka, ki se pripravi, lahko določite glede na okus in velikost skodelic. Priporočamo uporabo steklenih skodelic ali takih s keramičnim robom.

152 Slovenščina

- 1 Če želite prilagoditi količino ekspresne kave, pritisnite gumb ESPRESSO (EKSPRESNA KAVA) in ga pridržite, dokler se na zaslonu ne prikaže ikona MEMO (POMNILNIK).
 - Aparat preide v način programiranja in začne pripravljati izbran napitek.
- 2 Ko je v skodelici zelena količina ekspresne kave, pritisnite gumb OK.
 - Kljukica na zaslonu označuje, da je gumb programiran: aparat bo ob vsakem pritisku pripravil nastavljeno količino ekspresne kave.

Opomba: Če želite nastaviti količino kave (coffee), kapučina (cappuccino) in mleka s kavo (latte macchiato), uporabite enak postopek: pritisnite in pridržite gumb napitka, ko je v skodelici zelena količina, pa pritisnite gumb OK (V redu). Prilagajanje količine drugih napitkov: izberite napitek, pritisnite gumb OK (V redu) in ga pridržite, dokler se na zaslonu ne prikaže ikona MEMO (POMNILNIK), nato pa znova pritisnite gumb OK (V redu), da shranite zeleno količino. Če želite prilagoditi količino kavnih napitkov na osnovi mleka, najprej vstavite vrč za mleko in shranite količino mleka, nato pa shranite še količino kave.

Prilagajanje moči kave

- Če želite spremeniti moč kave, pritisnite gumb AROMA STRENGTH (MOČ AROME).
- Aparat pri vsakem pritisku gumba AROMA STRENGTH (MOČ AROME) izbere višjo nastavev moči arome. Na voljo je pet stopenj – od najnižje (1) do zelo močne (5). Po stopnji 5 je spet (Sl. 19) izbrana stopnja 1.
- Opomba: Za pripravo kave iz zmlate kave lahko uporabite tudi gumb AROMA STRENGTH (Moč arome).
- Zaslona prikaže izbrano moč. Ko nastavite moč kave, se na zaslonu spet prikaže glavni meni, izbrana moč arome pa se shrani, ko pripravite kavo.

Prilagajanje nastavitvev mlinčka

Nastavitvev mlinčka lahko prilagodite z gumbom za nastavev mletja v posodi za zrna. Izbirate lahko med petimi različnimi nastavitvami mletja. Če je nastavev nižja, je kava močnejša.

Opomba: Nastavitve mletja lahko prilagodite samo takrat, ko aparat melje kavna zrna. Razliko boste čutili šele po pripravi dveh ali treh napitkov.

Pozor: Gumb za nastavev mletja obračajte samo za eno stopnjo naenkrat, da ne bi poškodovali mlinčka.

- 1 Pod dulec za kavo postavite skodelico.
- 2 Odprite pokrov posode za zrna.
- 3 Pritisnite gumb ESPRESSO (EKSPRESNA KAVA).
- 4 Ko začne mlinček mleti, potisnite gumb za nastavev mletja navzdol in ga obrnite v levo ali v desno.

Ravnanje s kahalnim sklopom

Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podrobna videonavodila za odstranjevanje, vstavljanje in čiščenje kahalnega sklopa.

Odstranjevanje kahalnega sklopa iz aparata

- 1 Aparat izklopite s pritiskom na glavno stikalo na hrbtni strani.

- 2 Pladenj za kapljanje odstranite skupaj s posodo za odpadno mleto kavo.
- 3 Odprite servisna vratca (Sl. 21).
- 4 Pritisnite gumb PUSH (POTISNITE) in povlecite ročaj kuhalnega sklopa, da ga odstranite iz aparata (Sl. 23).
- 5 Iz predala (Sl. 24) odstranite ostanke kave.

Vnovično vstavljanje kuhalnega sklopa

Pred vstavljanjem kuhalnega sklopa nazaj v aparat se prepričajte, da je v pravilnem položaju.

- 1 Preverite, ali je puščica na rumenem valju na strani kuhalnega sklopa poravnana s črno puščico in črko N.
 - Če ni, potisnite ročico navzdol, dokler se ne dotakne podstavka kuhalnega sklopa (Sl. 26).
- 2 Poskrbite, da bo rumeni zaklep na drugi strani kuhalnega sklopa v pravilnem položaju.
 - Zaklep pravilno postavite tako, da ga potisnete navzgor do najvišjega položaja.
- 3 Predal za ostanke kave vstavite nazaj.
- 4 Kuhalni sklop vstavite nazaj v aparat po vodilih na stranicah, da se zaskoči v pravi položaj. Ne pritisnite gumba PUSH (Pritisni).
- 5 Pladenj za kapljanje skupaj s posodo za odpadno mleto kavo postavite nazaj v aparat.

Čiščenje in vzdrževanje

Z rednim čiščenjem in vzdrževanjem boste zagotovili dolgoročno optimalno delovanje aparata, pripravo dobre kave, njeno enakomerno točenje in popolno mlečno peno.

Informacije o tem, kdaj in kako očistiti vse odstranljive dele aparata, so v tabeli. Podrobnejše informacije in videonavodila so na voljo na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care.

Preglednica za čiščenje

Opis dela	Kdaj čistiti	Kako čistiti
Kuhalni sklop	Tedensko	Kuhalni sklop odstranite in ga temeljito izperite pod tekočo vodo.
	Mesečno	Kuhalni sklop očistite s tableto za odstranjevanje kavnega olja Philips. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podrobna videonavodila.
Mazanje kuhalnega sklopa	Odvisno je od vrste uporabe. Glejte tabelo za mazanje.	Kuhalni sklop podmažite z mazivom Philips. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podrobna videonavodila.
Vrč za mleko	Po vsakem dnevu uporabe	Po pripravi mlečnega napitka izvedite postopek hitrega čiščenja vrča, kot je navedeno na aparatu (QUICK CARAFE CLEAN).
	Dnevno	Vrč za mleko temeljito očistite.
	Tedensko	Razstavite vrč za mleko in vse dele izperite pod tekočo vodo.
	Mesečno	Vrč za mleko očistite s Philipsovimi čistilom mlečnega krogotoka.

Opis dela	Kdaj čistiti	Kako čistiti
Pladenj za kapljanje	Pladenj za kapljanje izpraznite, takoj ko se skozi njegov pokrov prikaže kazalnik napolnjenosti pladnja za kapljanje. Pladenj za kapljanje očistite, ko vam ustreza.	Pladenj za kapljanje odstranite in ga z nekaj tekočine za pomivanje posode izperite pod tekočo vodo.
Posoda za odpadno mleto kavo	Posodo za odpadno mleto kavo izpraznite, ko to zahteva aparat. Očistite jo, ko vam ustreza.	Posodo za odpadno mleto kavo odstranite, ko je aparat vklopljen, in jo z nekaj tekočine za pomivanje posode izperite pod tekočo vodo.
Zbiralnik za vodo	Ko vam ustreza.	Zbiralnik za vodo izperite pod tekočo vodo.
Lijak za kavo	Vsak teden preverite, ali je lijak za kavo zamašen.	Aparat odklopite in odstranite kuhalni sklop. Odprite pokrov predela za mleto kavo in v lijak za kavo vstavite ročaj žlice. Ročaj premikajte navzgor in navzdol, dokler ne izpade (Sl. 29) mleta kava, s katero je lijak zamašen. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podrobna videonavodila.
Stojalo za ekspresno kavo	Dnevno	Stojalo za ekspresno kavo izpraznite in ga očistite pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

Nasvet: Na zadnji strani tega uporabniškega priročnika je koledar čiščenja. Zapišite si datume, ko ste zadnjič opravili postopek čiščenja.

Čiščenje kahalnega sklopa

Z rednim čiščenjem kahalnega sklopa preprečite, da bi ostanki kave zamašili notranje krogotoke. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podporni videoposnetki z navodili, kako odstranite, vstavite in očistite kuhani sklop.

Čiščenje kahalnega sklopa s tekočo vodo

- 1 Odstranite kuhalni sklop in predal za ostanke kave.
- 2 Predal za ostanke kave in kuhalni sklop temeljito sperite z vodo. Previdno očistite zgornji filter (Sl. 27) kahalnega sklopa.
- 3 Pred vnovičnim vstavljanjem kahalnega sklopa počakajte, da se posuši na zraku. Kuhalnega sklopa ne sušite s krpo, da preprečite nabiranje vlaken v njem.

Čiščenje kahalnega sklopa s tabletami za odstranjevanje kavnega olja

Uporabljajte samo tablete za odstranjevanje kavnega olja Philips Saeco. Upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku, ki ga dobite s tabletami za odstranjevanje kavnega olja.

Mazanje kahalnega sklopa

Kuhalni sklop je treba redno podmazovati, da zagotovite neovirano gibanje premikajočih se delov. Pogostost mazanja si oglejte v spodnji preglednici. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podrobna videonavodila.

Pogostost uporabe	Dnevno število pripravljenih napitkov	Pogostost mazanja
Nizko	1-5	Vsake štiri mesece
Običajno	6-10	Vsaka dva meseca
Pogosto	>10	Vsak mesec

Čiščenje vrča za mleko

Hitro čiščenje vrča

Funkcijo QUICK CLEAN (HITRO ČIŠČENJE) lahko izberete v meniju, kot je opisano v postopku spodaj:

- 1 Pritisnite gumb MENU (Meni), izberite QUICK CLEAN (Hitro čiščenje) in pritisnite gumb OK (V redu) za potrditev.
- 2 Poskrbite, da bo vrč za mleko nameščen in dulec za spenjeno mleko odprt.
- 3 Posodo postavite pod dulec za spenjeno mleko.

Opomba: Prepričajte se, da je dulec za mleko izvlečen.

- 4 Pritisnite gumb OK, da začnete točiti vročo vodo.

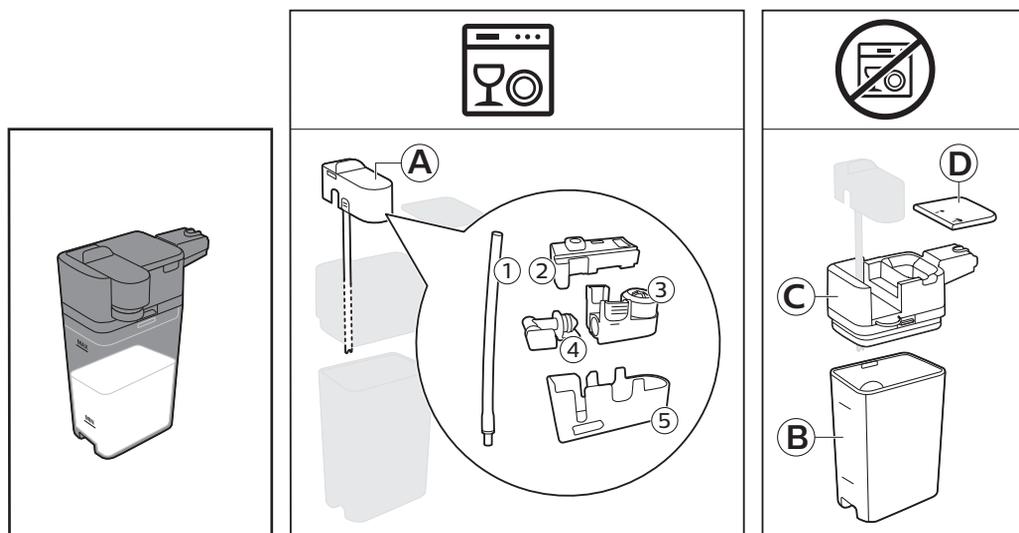
Temeljito čiščenje vrča za mleko

Za temeljito čiščenje vrča za mleko morate redno izvajati ta postopek:

- 1 Odstranite pokrov enote za točenje mleka.
- 2 Dulec za mleko dvignite iz enote za točenje mleka in z dulca (Sl. 31) za mleko odstranite cev za mleko.
- 3 Iz dulca za mleko odstranite cev za mleko.
- 4 Cevko za mleko in dulec za točenje mleka temeljito izperite z mlačno vodo.

Tedensko čiščenje vrča za mleko

Vrč za mleko je sestavljen iz več delov. Vse dele enkrat tedensko razstavite in jih očistite pod tekočo vodo. Nekatere dele lahko očistite tudi v pomivalnem stroju (glejte spodnjo sliko).



A Dulec za točenje mleka

B Pokrov enote za točenje mleka

A1 Cevka za mleko

C Enota za točenje mleka

A2 Gumijast nosilec

D Posoda za mleko

A3 Pokrov penilnika mleka

A4 Priključek penilnik mleka

A5 Ohišje dulca za mleko

Razstavljanje dulca za mleko

- 1 Pritisnite gumba za sprostitev na obeh straneh zgornjega dela enote za točenje mleka (1) in dvignite posodo za mleko (2).
- 2 Enoto za točenje mleka obrnite okrog in jo trdno držite v roki. Cev za mleko izvlecite z nosilca (Sl. 33).
- 3 Pritisnite gumba za sprostitev na penilniku mleka in ga odstranite z gumijastega nosilca.
- 4 Iz penilnika mleka povlecite priključek penilnika mleka.
- 5 Vse dele izperite pod mlačno tekočo vodo.

Vnovično sestavljanje vrča za mleko

- 1 Če želite znova sestaviti dulec za mleko, v nasprotnem vrstnem redu izvedite korake 2–4 razdelka »Razstavljanje dulca za mleko«.
- 2 Dulec za mleko postavite nazaj na vrh vrča za mleko.
- 3 Zgornji del vrča za mleko postavite nazaj na vrč za mleko.

Opomba: Preden dulec za točenje mleka postavite nazaj na vrh vrča za mleko, vodilo znotraj zgornjega dela premaknite v pravi položaj. Če to vodilo ni v pravilnem položaju, dulca za točenje mleka ne boste mogli postaviti nazaj na vrh vrča (Sl. 36) za mleko.

Mesečno čiščenje vrča za mleko

Za ta čistilni cikel uporabljajte samo čistilo mlečnega krogotoka Philips.

- 1 Vsebino vrečke s čistilom mlečnega krogotoka vsujete v vrč za mleko.
- 2 Vrč za mleko vstavite v aparat in pod dulec za mleko postavite posodo.
- 3 Pritisnite gumb MENU (Meni), izberite DRINKS (Napitki) in se pomaknite do možnosti MILK FROTH (Spenjeno mleko). Pritisnite gumb OK (V redu), da začnete točenje čistilne raztopine.
- 4 3. korak ponavljajte, dokler ni vrč za mleko prazen.
- 5 Ko je vrč prazen, ga skupaj s posodo odstranite iz aparata.
- 6 Vrč za mleko temeljito izperite in ga s svežo vodo napolnite do oznake ravni MAX.
- 7 Vstavite ga v aparat.
- 8 Posodo postavite pod dulec za mleko.
- 9 Pritisnite gumb MENU (Meni) in v meniju DRINKS (Napitki) izberite MILK FROTH (Spenjeno mleko), da začnete postopek izpiranja vrča.
- 10 9. korak ponavljajte, dokler ni vrč za mleko prazen.
- 11 Ponovite koraka 6–10.
- 12 Ko aparat preneha točiti vodo, je cikel čiščenja končan.
- 13 Razstavite vse dele in jih izperite pod mlačno tekočo vodo.

Postopek odstranjevanja vodnega kamna

Uporabljajte samo sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna znamke Philips. V nobenem primeru ne uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ki temelji na žvepleni, solni, sulfamidni in očetni (kis) kislini, saj lahko s tem poškodujete vodni krogotok aparata, vodni kamen pa se ne bo pravilno raztopil. Če ne uporabljate Philipsovega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, bo garancija neveljavna. Garancija bo neveljavna tudi, če iz aparata ne odstranite vodnega kamna. Philipsovo raztopino za odstranjevanje vodnega kamna lahko kupite v spletni trgovini na

www.philips.com/coffee-care.

- 1 Ko vas aparat pozove, da odstranite vodni kamen (Sl. 38), pritisnite gumb OK (V redu), da sprožite postopek. Če želite postopek odstranjevanja vodnega kamna sprožiti, tudi če ni poziva, pritisnite gumb MENU (Meni), se pomaknite do možnosti START CALC CLEAN (Začnite odstranjevanje vodnega kamna) in jo izberite ter potrdite z gumbom OK (V redu).
 - Na zaslonu bo prikazan opomnik, da morate vstaviti vrč (Sl. 39) za mleko. Napolnite ga z vodo do oznake ravni MIN. Vstavite ga v aparat in odprite dulec za mleko.
 - Naslednje sporočilo na zaslonu vas opomni, da morate odpreti dulec za mleko (Sl. 40).
 - Sporočilo na zaslonu vas opomni, da odstranite filter AquaClean (Sl. 41).
- 2 Stojalo za ekspresno kavo odstranite s pladnja za kapljanje.
- 3 Odstranite pladenj za kapljanje in posodo za odpadno mleto kavo ter ju izpraznite, nato pa ju vstavite nazaj na njuno mesto.
- 4 Zbiralnik za vodo odstranite in izpraznite.
- 5 Pod dulec za kavo postavite veliko posodo (1,5 l).
- 6 V zbiralnik za vodo vlijte celotno stekleničko sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Philips in ga napolnite z vodo do oznake CALC CLEAN (Sl. 42). Nato ga postavite nazaj v aparat in pritisnite gumb OK (V redu), da potrdite.
- 7 Začne se prvi del postopka odstranjevanja vodnega kamna. Odstranjevanje vodnega kamna traja približno 30 minut ter vključuje cikel odstranjevanja in cikel izpiranja.
- 8 Aparat naj toči raztopino za odstranjevanje kamna, dokler vas ne opomni, da je zbiralnik za vodo prazen.
- 9 Izpraznite zbiralnik za vodo, ga izperite in napolnite s svežo vodo do oznake CALC CLEAN.

158 Slovenščina

- 10 Vrč za mleko odstranite in izperite. S svežo vodo ga napolnite do oznake ravni MIN in ga znova vstavite v aparat. Nato odprite dulec za spenjeno mleko.
- 11 Posodo izpraznite in jo postavite nazaj pod dulec za kavo. Pritisnite gumb OK (V redu) za potrditev.
- 12 Začne se drugi del postopka odstranjevanja vodnega kamna – izpiranje –, ki traja 3 minute. Na zaslonu je prikazana ikona za izpiranje in trajanje postopka.
- 13 Počakajte, da aparat preneha točiti vodo. Postopek odstranjevanja vodnega kamna je končan, ko je na zaslonu prikazana kljukica.
- 14 Pritisnite gumb OK za izhod iz cikla odstranjevanja vodnega kamna. Aparat se začne segrevati in izvede samodejni cikel izpiranja.
- 15 Po odstranjevanju vodnega kamna očistite vrč za mleko.
- 16 Po odstranjevanju vodnega kamna očistite kuhalni sklop.
- 17 V zbiralnik za vodo vstavite nov filter AquaClean.

Nasvet: Z uporabo filtra AquaClean zmanjšate potrebo po odstranjevanju vodnega kamna.

Kaj storiti v primeru prekinitve postopka odstranjevanja vodnega kamna

Postopek odstranjevanja vodnega kamna lahko prekinete s pritiskom na gumb za vklop/izklop na nadzorni plošči. Če je postopek odstranjevanja vodnega kamna prekinjen, preden je povsem dokončan, naredite naslednje:

- 1 Zbiralnik za vodo izpraznite in temeljito izperite.
- 2 Zbiralnik za vodo napolnite s svežo vodo do oznake CALC CLEAN in aparat spet vklopite. Aparat se bo segrel in izvedel samodejni cikel izpiranja.
- 3 Pred pripravo napitkov izvedite ročni cikel izpiranja. Če želite izvesti ročni cikel izpiranja, najprej iztočite polovico zbiralnika vroče vode, nato pa dvakrat izvedite postopek za pripravo skodelice kave z zmleto kavo, ne da bi dodali zmeto kavo.

Opomba: Če se postopek odstranjevanja vodnega kamna v aparatu ni dokončal, ga bo treba čim prej znova izvesti.

Opozorilne ikone in kode napak

Pomen opozorilnih ikon



Zbiralnik za vodo napolnite s svežo vodo do oznake ravni MAX.



Kuhalni sklop je zamašen zaradi kavnega prahu. Očistite ga.



Posoda za zrna je prazna. Napolnite jo z novimi kavnimi zrni.



Vstavite pladenj za kapljanje in zaprite servisna vratca.



Kuhalni sklop ni v aparatu ali ni pravilno vstavljen. Vstavite kuhalni sklop.



Če je na zaslonu prikazana koda napake, v razdelku »Kaj pomenijo kode napak« preverite, kaj pomeni prikazana koda in kako ukrepati. Če je na zaslonu prikazana ta koda, aparata ni mogoče uporabljati.



Posoda za odpadno mleto kavo je polna. Poskrbite, da bo aparat vklopljen. Posodo za odpadno mleto kavo nato odstranite in jo izpraznite.



V aparatu je zrak. Pod dulec za vročo vodo postavite skodelico in izberite OK (V redu), da začnete pripravo. Pred začetkom postopka se prepričajte, da je dulec za vročo vodo vstavljen.

Kaj pomenijo kode napak

V nadaljevanju je seznam kod napak, ki prikazuje težave, ki jih lahko odpravite sami. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo videonavodila. Če se pojavi še kakšna druga koda napake, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Več podatkov za stik je na garancijskem listu.

Koda napake	Težava	Možna rešitev
01	Lijak za kavo je zamašen z zmlato kavo ali s tujkom.	Aparat izklopite in izključite. Odstranite kuhalni sklop. Nato odprite pokrov predela za mleto kavo. Vstavite ročaj žlice ter jo premikajte gor in dol, da bo zamašena zmlata kava odpadla (Sl. 29). Če je lijak za kavo zamašen s tujkom, ga odstranite. Na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care so na voljo podrobna videonavodila.
03	Kuhalni sklop je umazan ali nima dovolj maziva.	Z glavnim stikalom izklopite aparat. Kuhalni sklop izperite s svežo vodo, počakajte, da se posuši na zraku, in ga nato podmažite. Glejte poglavje »Čiščenje kuhalnega sklopa« ali obiščite www.philips.com/coffee-care za podrobna videonavodila. Aparat nato spet vklopite.
04	Kuhalni sklop ni pravilno nameščen.	Z glavnim stikalom izklopite aparat. Odstranite kuhalni sklop in ga znova vstavite. Preden vstavite kuhalni sklop, se prepričajte, da je v pravilnem položaju. Glejte poglavje »Ravnanje s kuhalnim sklopom« ali obiščite www.philips.com/coffee-care za podrobna videonavodila. Aparat nato spet vklopite.
05	V vodnem krogotoku je zrak.	Aparat znova zaženite, tako da ga z glavnim stikalom izklopite in spet vklopite. Če to deluje, iztočite 2–3 skodelice vroče vode. Če tega že dolgo niste storili, odstranite vodni kamen v aparatu.
	Filter AquaClean pred namestitvijo ni bil pravilno pripravljen ali pa je zamašen.	Odstranite filter AquaClean in poskušajte znova pripraviti kavo. Če to deluje, se prepričajte, da je filter AquaClean pravilno pripravljen, preden ga znova namestite. Filter AquaClean znova vstavite v zbiralnik za vodo. Če to še vedno ne deluje, je filter zamašen in ga je treba zamenjati.
14	Aparat se je pregrel.	Aparat izklopite in ga čez 30 minut spet vklopite.

Naročanje dodatne opreme

Za čiščenje aparata in odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte samo vzdrževalne izdelke Philips. Te izdelke lahko kupite pri lokalnem prodajalcu, v pooblaščenih servisnih centrih ali na spletnem mestu www.shop.philips.com/service. Za popoln seznam nadomestnih delov v spletu vnesite številko modela svojega aparata. Številka modela je navedena na notranji strani servisnih vrat.

Izdelki za vzdrževanje in številke vrst:

- Raztopina za odstranjevanje vodnega kamna CA6700
- Filter AquaClean CA6903
- Mazivo za kuhalni sklop HD5061
- Tablete za odstranjevanje kavnega olja CA6704
- Čistilo mlečnega krogotoka CA6705
- Komplet za vzdrževanje CA6707

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Videoposnetke za podporo in izčrpen seznam pogostih vprašanj si lahko ogledate na spletnem mestu www.philips.com/coffee-care. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Več podatkov za stik je na garancijskem listu.

Težava	Vzrok	Rešitev
Pladenj za kapljanje se hitro napolni.	To je običajno. Aparat uporablja vodo za izpiranje notranjega krogotoka in kuhalnega sklopa. Nekaj vode gre skozi notranji sistem neposredno v pladenj za kapljanje.	Pladenj za kapljanje izpraznite, ko se skozi njegov pokrov prikaže kazalnik napolnjenosti.
		Stojalo za ekspresno kavo postavite pod dulec za točenje, da zberete vodo od izpiranja.
Aparat je v predstavitvenem načinu.	Gumb za pripravljenost ste stiskali več kot osem sekund.	Aparat izklopite in nato spet vklopite z glavnim stikalom na hrbtni strani.
Ikona za napolnjenost posode za odpadno mleto kavo ne ugasne.	Posodo za odpadno mleto kavo ste izpraznili, ko je bil aparat izklopljen.	Posodo za odpadno mleto kavo vedno praznite, ko je aparat vklopljen. Če jo izpraznite, ko je aparat izklopljen, se števec kavnih ciklov ne ponastavi.
	Posodo za odpadno mleto kavo ste prezgodaj znova vstavili.	Ne vstavljajte je, dokler vas zaslonec ne pozove, da jo vstavite.
Kuhalnega sklopa ni mogoče odstraniti.	Kuhalni sklop ni v pravilnem položaju.	Aparat ponastavite s tem postopkom: pladenj za kapljanje in posodo za odpadno mleto kavo postavite nazaj v aparat. Nato zaprite servisna vratca ter izklopite in nato spet vklopite aparat. Znova poskusite odstraniti kuhalni sklop.
	Posode za odpadno mleto kavo niste odstranili.	Posodo za odpadno mleto kavo odstranite, preden odstranite kuhalni sklop.

Težava	Vzrok	Rešitev
Kuhalnega sklopa ni mogoče vstaviti.	Kuhalni sklop ni v pravilnem položaju.	Aparat ponastavite s tem postopkom: pladenj za kapljanje in posodo za odpadno mleto kavo postavite nazaj v aparat. Ne vstavljajte kuhalnega sklopa. Zaprite servisna vratca ter vklopite in nato spet izklopite aparat. Kuhalni sklop nato postavite v pravi položaj in ga znova vstavite v aparat.
	Aparat še vedno izvaja postopek odstranjevanja vodnega kamna.	Ko poteka postopek odstranjevanja vodnega kamna, ni mogoče odstraniti kuhalnega sklopa. Najprej dokončajte postopek odstranjevanja vodnega kamna in nato odstranite kuhalni sklop.
Kava je vodena.	Mlinček je nastavljen na preveč grobo mletje.	Mlinček nastavite za bolj fino mletje (nižja nastavitve).
	Izhodni kanal za kavo je zamašen.	Izhodni kanal za kavo očistite z ročajem žlice. Aparat nato izklopite in znova vklopite.
	Aparat izvaja postopek samodejnega prilagajanja.	Pripravite nekaj skodelic kave.
	Kuhalni sklop je umazan ali pa ga je treba podmazati.	Očistite in podmažite kuhalni sklop.
Kava ni dovolj vroča.	Skodelice, ki jih uporabljate, so hladne.	Skodelice pogrejte tako, da jih izperete z vročo vodo.
	Nastavljena temperatura je prenizka. Preverite menijske nastavitve.	Temperaturo v meniju nastavite na višjo.
	Dodali ste mleko.	Mleko, ki ga dodate, pa naj bo toplo ali hladno, bo do neke mere vedno znižalo temperaturo.
Iz dulca za kavo pušča kava.	Dulec za kavo je zamašen.	Dulec za kavo in odprtine v njem očistite s čistilnikom za cevi.
	Izhodni kanal za kavo je zamašen.	Izhodni kanal za kavo očistite z ročajem merilne ali druge žlice. Nato aparat izklopite in ga znova vklopite.
Iz aparata ne priteče kava ali pa priteče počasi.	Filter AquaClean ni bil pravilno pripravljen za namestitev ali pa je zamašen.	Odstranite filter AquaClean in poskušajte znova pripraviti kavo. Če to deluje, se prepričajte, da je filter AquaClean pravilno pripravljen, preden ga znova namestite. Znova namestite pripravljeni filter. Če to še vedno ne deluje, je filter zamašen in ga je treba zamenjati.

Težava	Vzrok	Rešitev
	Mlinček je nastavljen na preveč fino mletje.	Mlinček nastavite za bolj grobo mletje (višja nastavitev).
	Kuhalni sklop je umazan.	Očistite ga.
	Dulec za kavo je umazan.	Dulec za kavo in odprtine v njem očistite z iglo.
	Krogotok aparata je zamašen zaradi vodnega kamna.	Iz aparata odstranite vodni kamen.
Mleko ni spenjeno.	Vrč za mleko je umazan ali ni pravilno vstavljen.	Vrč očistite in poskrbite, da bo pravilno vstavljen in nameščen.
	Dulec za mleko ni v celoti odprt.	Poskrbite, da bo dulec za mleko v pravilnem položaju.
	Vrč za mleko ni popolnoma sestavljen.	Prepričajte se, da so vsi deli (zlasti cev za mleko) pravilno sestavljeni.
	Uporabljena vrsta mleka ni primerna za penjenje.	Količina in kakovost penjenja se razlikujeta glede na vrsto mleka. Preizkusili smo te vrste mleka, s katerimi lahko dosežete kakovostno penjenje: polnomastno ali polposneto kravje mleko, sojino mleko in mleko brez laktoze.
Kava pljuska.	Razdalja med skodelico in dulecem je prevelika.	Stojalo za ekspresno kavo postavite na pladenj za kapljanje pod dulec.
Mleko pljuska.	Mleko, ki ga uporabljate, ni dovolj hladno.	Uporabljajte samo hladno mleko neposredno iz hladilnika.
Aparat pušča.	Aparat uporablja vodo za izpiranje notranjega krogotoka in kuhalnega sklopa. Nekaj vode gre skozi notranji sistem neposredno v pladenj za kapljanje.	Pladenj za kapljanje izpraznite, ko se skozi njegov pokrov prikaže kazalnik napolnjenosti. Stojalo za ekspresno kavo postavite pod dulec za točenje, da zberete vodo od izpiranja.
	Pladenj za kapljanje je preveč poln in se iz njega poliva vsebina, zaradi česar je videti, da aparat pušča.	Pladenj za kapljanje izpraznite, ko se skozi njegov pokrov prikaže kazalnik napolnjenosti. Stojalo za ekspresno kavo postavite pod dulec za točenje, da zberete vodo od izpiranja.
	Aparat ni na vodoravni površini.	Aparat postavite na vodoravno površino, tako da bo kazalnik polnega pladnja za kapljanje deloval pravilno.
Filtra AquaClean ne morem aktivirati in aparat zahteva odstranjevanje vodnega kamna.	Filter ni bil pravočasno zamenjan, potem ko je začela utripati ikona za filter AquaClean, in je zmogljivost padla na 0 %.	Iz aparata najprej odstranite vodni kamen in nato namestite filter AquaClean.

Težava	Vzrok	Rešitev
	Filtra AquaClean niste namestili pri prvi namestitvi, temveč po pripravi približno 25 kav (na podlagi 100 ml skodelic). Pred namestitvijo filtra AquaClean mora biti iz aparata odstranjen ves vodni kamen.	Najprej odstranite vodni kamen in nato namestite nov filter AquaClean. Števec filtrov se po odstranjevanju vodnega kamna ponastavi na 0/8. Aktiviranje filtra morate vedno potrditi v meniju aparata. To storite tudi po zamenjavi filtra.
Novi vodni filter se ne prilega.	Namestiti poskušate drug filter, ne filtra AquaClean.	V aparat lahko namestite samo filter AquaClean.
Iz aparata je slišati zvok.	To je običajno pri uporabi aparata.	Če iz aparata slišite drugačen zvok, očistite kuhalni sklop in ga podmažite.

Technical specifications

Proizvajalec si pridržuje pravico do izboljšanja tehničnih podatkov izdelka. Vse vnaprej nastavljene količine so približne.

Opis	Vrednost
Material ohišja	Termoplastika
Velikost (Š x V x G)	221 x 340 x 430 mm
Teža	7,6 kg
Dolžina napajalnega kabla	800–1200 mm
Nadzorna plošča	Sprednja stran
Velikost skodelice	do 152 mm
Zbiralnik za vodo	1,8 litra, odstranljiv
Zmogljivost posode za zrna	250 g
Posoda predala za odpadno mleto kavo	15 stisnjenih ploščic
Prostornina vrča za mleko	500 ml
Tlak črpalke	15 barov
Grelnik	grelnik iz nerjavečega jekla
Varnostne naprave	toplotna varovalka
Način varčevanja z energijo	< 1 Wh
Nominalna napetost – Nazivna moč – Vir napajanja	Glejte podatke na notranji strani vratc za vzdrževanje



www.philips.com/coffee-care



421945004001



>75% recycled paper